

## Christiane Eisenberg

### Ausgewählte Publikationen

#### I. Monographien

- Englands Weg in die Marktgesellschaft, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 2009.
- (mit Pierre Lanfranchi, Tony Mason und Alfred Wahl) FIFA 1904-2004. Le siècle du football, Paris (Cherche Midi) 2004, 312 S.  
Engl. Übers.: 100 Years of Football. The FIFA Centennial Book, London (Weidenfeld & Nicolson) 2004.  
Span. Übers.: FIFA 1904-2004. Un siglo de Fútbol, Madrid (Pearson Educación) 2004; Buenos Aires (Prentice Hall) 2004.  
Dt. Übers.: FIFA 1904-2004. 100 Jahre Weltfußball, Göttingen (Die Werkstatt) 2004.  
Weitere Übersetzungen ins Italienische (De Nicola), Japanische (Kodansha), Türkische, Koreanische, Chinesische, Russische und Arabische.
- "English sports" und deutsche Bürger. Eine Gesellschaftsgeschichte 1800-1939, Paderborn (Schöningh) 1999, 522 S.
- Deutsche und englische Gewerkschaften. Entstehung und frühe Entwicklung bis 1878 im Vergleich (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft, Bd. 72), Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht) 1986, 391 S.
- Frühe Arbeiterbewegung und Genossenschaften. Theorie und Praxis der Produktivgenossenschaften in der deutschen Sozialdemokratie und den Gewerkschaften der 1860er/1870er Jahre, Bonn (Neue Gesellschaft) 1985, 209 S.

#### II. Editionen

- (mit Arnd Bauerkämper) Britain as a Model of Modern Society? German Views (Schriftenreihe des Arbeitskreises Deutsche England-Forschung, Bd. 56), Augsburg (Wißner-Verlag) 2006.
- (mit Rita Gerlach und Christian Handke) Cultural Industries: The British Experience in International Perspective. Online. Humboldt University Berlin, 2006. Edoc-Server: <http://edoc.hu-berlin.de/browsing/conferences/>. Print on Demand: ISBN 978-3-86004-203-8.
- (mit Pierre Lanfranchi) Football History: International Perspectives / Fußball-Geschichte: Internationale Perspektiven. Sonderheft von Historical Social Research / Historische Sozialforschung 31, 2006, H. 1 (= Nr. 115), Köln 2006.
- Parliamentary Cultures. British and German Perspectives / Parlamentskulturen. Deutsche und britische Perspektiven (= Publikationen des Großbritannien-Zentrums, Bd. 3), Trier (wvt) 2001.

- Fußball, soccer, calcio. Ein englischer Sport auf seinem Weg um die Welt, München (dtv) 1997.

### III. Bibliographien

- British History Compared: A Bibliography, Großbritannien-Zentrum der Humboldt-Universität zu Berlin, 2008 ff.  
URL: <http://www2.hu-berlin.de/gbz/index2.html?/gbz/bibliographies/bibliographies.htm>.
- International Bibliography of Football History, in: Christiane Eisenberg/Pierre Lanfranchi (Hg.), Football History: International Perspectives / Fußball-Geschichte: Internationale Perspektiven. Sonderheft von Historical Social Research / Historische Sozialforschung 31, 2006, H. 1 (= Nr. 115), Köln 2006, S. 170-208.  
URL: [http://hsr-trans.zhsf.uni-koeln.de/hsrretro/docs/artikel/hsr/hsr2006\\_696.pdf](http://hsr-trans.zhsf.uni-koeln.de/hsrretro/docs/artikel/hsr/hsr2006_696.pdf).

### VI. Aufsätze(

- (mit Andreas Gestrich) Cultural Industries as a Field of Historical Research: Approaches, Analytical Dimensions, Long-Term Perspectives, in: Christiane Eisenberg/Andreas Gestrich (Hg.), Cultural Industries in Britain and Germany. Sport, Music and Entertainment from the Eighteenth to the Twentieth Century (Schriftenreihe des Arbeitskreises Deutsche Englandforschung, Bd. 65), Augsburg 2012, S. 3-22.
- Kommentar zu: Hans Langenfeld, Sportangebot und -nachfrage in Städten, in: Michael Krüger/Josef Ulfkotte (Hg.), Impulse für die Sportgeschichte. Zum 80. Geburtstag von Hans Langenfeld, Hildesheim 2012, S. 306-310.
- The Finitude of Sports Performances and the Infinite Number of Reproducible Images. A Case Study on Sporting Heroes in Twentieth-Century Germany, in: The International Journal of the History of Sport 29, 2012, S. 832-849.  
URL: <http://dx.doi.org/10.1080/09523367.2011.638422>
- Embedding Markets in Temporal Structures: A Challenge to Economic Sociology and History, in: Historical Social Research 36/3, 2011 (Special Issue "Change of Markets and Market Societies: Concepts and Case Studies", hg. v. Klaus Nathaus/David Gilgen), S. 55-78.
- Embedding Markets in Temporal Structures: A Challenge to Economic Sociology and History, in: Historical Social Research 36/3, 2011 (Special Issue "Change of Markets and Market Societies: Concepts and Case Studies", hg. v. Klaus Nathaus/David Gilgen), S. 55-78.
- Playing the Market Game: Cash Prizes, Symbolic Awards and the Professional Ideal in British Amateur Sport, in: Sport in History, 31, 2011, S. 197-217.
- Towards a New History of European Sport?, in: European Review 19/4, 2011 (Focus "Sport", hg. v. Christopher Young/Alan Tomlinson), S. 617-622.

- Die Unsterblichkeit des Sporthelden und die Herabsetzung der athletischen Leistung, in: LWL-Industriemuseum (Hg.), Die Helden-Maschine. Zur Aktualität und Tradition von Heldenbildern, Essen 2010, S. 129-136.
- Playing Fields in German Cities, 1900-2000, in: Peter Clark/Marjaana Niemi/Jari Niemelä (Hg.), Sport, Recreation and Green Space in the European City (= Studia Fennica Historia 16), Helsinki 2009, S. 76-89.
- (mit Reet Tamme) The Golf Boom in Germany 1980-2006: Commercialisation, Nature Protection and Social Exclusion, in: Peter Clark/Marjaana Niemi/Jari Niemelä (Hg.), Sport, Recreation and Green Space in the European City (= Studia Fennica Historia 16), Helsinki 2009, S. 171-183.
- Art. Produktivgenossenschaften, in: Enzyklopädie der Neuzeit, Bd. 10, Stuttgart 2009.
- Geselligkeit im Kaiserreich und in der Weimarer Republik. Das Beispiel des Sports, in: Werner Plumpe/Jörg Lesczenski (Hg.), Bürgertum und Bürgerlichkeit zwischen Kaiserreich und Nationalsozialismus, Mainz 2009, S. 95-106.
- 'Representing the very best': Anglo-German Competition and Transfers in Sport, in: Dominik Geppert/Robert Gerwarth (Hg.), Wilhelmine Germany and Edwardian Britain: Essays on Cultural Contacts and Transfers, Oxford 2008, S. 393-413.
- Die Fußball-Weltmeisterschaft. Seit wann ist sie ein Weltereignis?, in: Stefan Nacke/René Unkelbach/Tobias Werron (Hg.), Weltereignisse. Theoretische und empirische Perspektiven, Wiesbaden 2008, S. 87-100.
- Zum Spannungsverhältnis von kommerzieller Massenkultur und Arbeiterkultur. England aus deutscher Perspektive, in: Hartmut Kaelble/Martin Kirsch (Hg.), Selbstverständnis und Gesellschaft der Europäer. Aspekte der sozialen und kulturellen Europäisierung im späten 19. und 20. Jahrhundert, Frankfurt/M. 2007, S. 299-318.
- Aus der Geschichte lernen - aber was? Neuere Literatur zum Fußball in der Zeit des Nationalsozialismus, in: Archiv für Sozialgeschichte 47, 2007, S. 569-578.
- "German Gymnastics" in Britain, or the Failure of Cultural Transfer, in: Stefan Manz/Margrit Schulte Beerbühl/John R. Davis (Hg.), Migration and Transfer from Germany to Britain 1660-1914, München 2007, S. 131-146.
- Die Verbreitung des Fußballs in Europa und Übersee, in: Kult um den Ball. Auf den Spuren des Fußballs, hg. v. Roemer- und Pelitzaeus-Museum Hildesheim (= Sonderheft des Sportmagazins Kicker), Nürnberg 2006, S. 68-75.
- Not Cricket! Sport in Germany, or How the British Model Fell into Oblivion, in: Arnd Bauerkämper/Christiane Eisenberg (Hg.), Britain as a Model of Modern Society? German Views, Augsburg 2006, S. 242-256.
- (mit Arnd Bauerkämper), Perceptions of Britain in Germany: Approaches, Methods and Analytical Dimensions, in: Arnd Bauerkämper/Christiane Eisenberg (Hg.), Britain as a Model of Modern Society? German Views, Augsburg 2006, S. 7-21.
- (mit Christian Handke und Rita Gerlach), Introduction, in: Christiane Eisenberg/Christian Handke/Rita Gerlach (Hg.), Cultural Industries: The British

Experience in International Perspective. Online. Humboldt University Berlin, 2006.  
Edoc-Server: <http://edoc.hu-berlin.de/browsing/conferences/>. Print on Demand: ISBN 978-3-86004-203-8.

- (mit Tony Mason) Sport und Sportpolitik, in: Hans Kastendiek/Roland Sturm (Hg.), Länderbericht Großbritannien. Geschichte - Politik - Wirtschaft - Gesellschaft - Kultur, Bonn (Bundeszentrale für politische Bildung) 2006 (3. aktualisierte und neu bearbeitete Auflage), S. 391-408.
- Der Weltfußballverband FIFA im 20. Jahrhundert. Metamorphosen eines "Prinzipienreiters", in: Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte 54, 2006, S. 209-230.  
URL: <http://www.oldenbourg-link.com/doi/pdf/10.1524/vfzg.2006.54.2.209> .  
ND in: Jürgen Mittag/Jörg-Uwe Nieland (Hg.), Das Spiel mit dem Fußball. Interessen, Projektionen und Vereinnahmungen, Essen 2007, S. 219-236.
- From Political Ignorance to Global Responsibility: The Role of the World Soccer Association (FIFA) in International Sport during the Twentieth Century, in: Journal of Sport History 32, 2005 [erschienen April 2007], S. 379-393.
- FIFA 1975-2000: the Business of a Football Development Organisation, in: Christiane Eisenberg/Pierre Lanfranchi (Hg.), Football History: International Perspectives / Fußball-Geschichte: Internationale Perspektiven. Sonderheft von Historical Social Research / Historische Sozialforschung 31, 2006, H. 1 (= Nr. 115), Köln 2006, S. 55-68.
- (mit Pierre Lanfranchi) Editorial, in: Christiane Eisenberg/Pierre Lanfranchi (Hg.), Football History: International Perspectives / Fußball-Geschichte: Internationale Perspektiven. Sonderheft von Historical Social Research / Historische Sozialforschung 31, 2006, H. 1 (= Nr. 115), Köln 2006, S. 4-6.
- FIFA et Politique 1945-2000, in: Yvan Gastaut/Stéphane Mourlane (Hg.), Le football dans nos sociétés. Une culture populaire 1914-1998, Paris 2006, S. 119-134.
- Medienfußball. Entstehung und Entwicklung einer transnationalen Kultur, in: Geschichte und Gesellschaft 31, 2005, S. 586-609.
- Europäische Interessenpolitik im Weltfußball, in: Rüdiger Hohls/Iris Schröder/Hannes Siegrist (Hg.), Europa und die Europäer. Quellen und Essays zur modernen europäischen Geschichte. Festschrift für Hartmut Kaelble zum 65. Geburtstag, Wiesbaden 2005, S. 293-298.
- Fußball als globales Phänomen. Historische Perspektiven, in: Aus Politik und Zeitgeschichte. Beilage zur Wochenzeitung "Das Parlament" B 26/2004, S. 7-15.  
Internet:  
[http://www.bpb.de/publikationen/KM0VGR,0,0,Fu%DFball\\_als\\_globales\\_Ph%E4nomen\\_Historische\\_Perspektiven.html](http://www.bpb.de/publikationen/KM0VGR,0,0,Fu%DFball_als_globales_Ph%E4nomen_Historische_Perspektiven.html).  
Wiederabdruck in: Fußball als globales Phänomen. Historische Perspektiven, in: Frankfurter Rundschau, Nr. 143, 23.6.2004, S. 9.  
Wiederabdruck in: Der Weg des Fußballs um die Welt 1863-2004, in: Dieter H. Jütting (Hg.), Die lokal-globale Fußballkultur – wissenschaftlich beobachtet, Münster 2004, S. 45-60.  
Wiederabdruck in: Fußball als globales Phänomen. Ein englischer Sport auf seinem Weg um die Welt, in: Der Bürger im Staat 56/1, 2006, S. 14-19.  
Erz. Übersetzung: Le football comme phénomène mondial, in: Revue Européenne d'Histoire Sociale Nr. 18/19, 2006, S. 8-23.

Russ. Übersetzung: Futbol kak global'nyj fenomen: Istoričeskije perspektivy, in: Logos. Filosofsko-literaturnyj Žurnal (Sonderheft "Filosofija Sporta"), Moskau, 54/3, 2006, S. 91-103.

- Gegenstandsbereich und politische Zielsetzung der Sportgeschichte. Anmerkungen zu Michael Krügers "Anmerkungen", in: Sport und Gesellschaft / Sport and Society 1/1, 2004, S. 92-95.
- Soziologie, Ökonomie und "Cultural Economics" in der Sportgeschichte. Plädoyer für eine Neuorientierung, in: Sport und Gesellschaft / Sport and Society 1/1, 2004, S. 73-83.
- Kulturtransfer als historischer Prozess. Ein Beitrag zur Komparatistik, in: Hartmut Kaelble/Jürgen Schriewer (Hg.), Vergleich und Transfer. Komparatistik in den Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften, Frankfurt/M. u. New York 2003, S. 399-417.  
Gekürzte engl. Fassung: Cultural Transfer as a Historical Process: Research Questions, Steps of Analysis, Methods, in: Jürgen Schlaeger (Hg.), Metamorphosis. Structural Changes of Cultural Transformations (= REAL. Yearbook of English and American Literature 20), Tübingen 2005, S. 99-111.
- Möglichkeiten und Grenzen der Konsumgeschichte: das Beispiel des Sportkonsums, in: Michael Prinz (Hg.), Der lange Weg in den Überfluss. Anfänge und Entwicklung der Konsumgesellschaft seit der Vormoderne, Paderborn 2003, S. 515-531.
- From England to the World: The Spread of Modern Soccer Football 1863-2000, in: Moving Bodies 1, 2003, H. 1 (Sonderheft "Football History and Culture"), S. 7-22.  
Langfassung: The Global Dissemination of Modern Soccer Football: the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries, in: Proceedings of the International Symposium on Soccer and Society, May 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup> 2002, Sendai College/Japan, Funaoka 2004, S. 16-36.
- Die Entdeckung des Sports durch die Geschichtswissenschaft, in: Historical Social Research/Historische Sozialforschung 27, 2002, Nr. 2/3, S. 4-21.  
Vortragsfassung: Hans Joachim Teichler (Hg.), Moden und Trends im Sport und der Sportgeschichte (= Schriften der Deutschen Vereinigung für Sportgeschichte, Bd. 133), Hamburg 2003, S. 31-44.
- Art. "Sport, History of", in: International Encyclopedia of the Social and Behavioral Sciences, hg. von Neil J. Smelser/Paul B. Baltes, Oxford 2001, S. 14919-14924.  
Auch in: <http://www.elsevier.nl/locate/iesbs>.
- The Rise of Internationalism in Sport, in: Martin H. Geyer/Johannes Paulmann (Hg.), The Mechanics of Internationalism. Culture, Society and Politics from the 1840s to the First World War, Oxford 2001, S. 375-403.
- Die kulturelle Moderne - eine Schöpfung der Großstadt? Paris und London in sozialwissenschaftlicher und historischer Perspektive, in: Ortrud Gutjahr u.a. (Hg.), Attraktion Großstadt um 1900: Individuum - Gesellschaft - Masse, Berlin 2001, S. 11-36.  
Überarb. engl. Übersetzung: The Culture of Modernity: London and Paris around 1900, in: Journal for the Study of British Cultures 10, 2003, S. 171-186.  
Erneut in: Andreas Fahrmeir/Elfie Rembold (Hg.), Representation of British Cities. The Transformation of Urban Space, 1700-2000 (= Schriften des Arbeitskreises Deutsche England-Forschung, Bd. 50), Berlin/Wien 2003, S. 130-148.
- "Sportsmanship". Die weltweite Verbreitung des modernen Sports und die Entfernung vom englischen Ursprung, in: Hard Times. Deutsch-englische Zeitschrift Nr. 72, Winter 2000/2001, S. 17-21.

- Friedrich Ludwig Jahn - der "Erfinder" des Turnens, in: Sportwissenschaft 30, 2000, H. 2, S. 125-140.  
Japan. Übersetzung in: Ritsumeikan Social Sciences Review (Kyoto) 37, 2001, S. 147-168.
- Rival Interpretations of Football Hooliganism: Figurational Sociology, Social History and Anthropology, in: Jürgen Schlaeger (Hg.), Representations of Emotional Excess (= Yearbook of Research in English and American Literature, vol. 16), Tübingen 2000, S. 297-306.
- Von England in die Welt: Entstehung und Verbreitung des modernen Fußballs, in: Wolfgang Schlicht/Werner Lang (Hg.), Über Fußball. Ein Lesebuch zur wichtigsten Nebensache der Welt, Schorndorf 2000, S. 59-84.
- Vom Fair Play zum Krieg [ursprünglich vorgesehener, von der Redaktion eigenmächtig geänderter Titel: Zwischen Nationalismus und Internationalismus], in: Zeitschrift für Kulturaustausch 50, 2000, H. 1 (Sonderheft "Sport"), S. 58-61.
- Histoire du football professionnel en Allemagne, in: Henri Héral/Patrick Mignon (Hg.), Football - jeu et société (= Les Cahiers de L'INSEP Nr. 25/1999), Paris 1999, S. 163-188.
- "Deutsches Turnen" in England: Das Scheitern eines Kulturtransfers, in: Frank Otto/Thilo Schulz (Hg.), Großbritannien und Deutschland. Gesellschaftliche, kulturelle und politische Beziehungen im 19. und 20. Jahrhundert. Festschrift für Bernd-Jürgen Wendt zu seinem 65. Geburtstag, Rheinfelden 1999, S. 13-32.
- Der Sportler, in: Ute Frevert/Heinz-Gerhard Haupt (Hg.), Der Mensch des 20. Jahrhunderts, Frankfurt 1999, S. 87-112.  
Russ. Übersetzung: Sportsmen, in: Logos. Filososfsko-literaturnyj Žurnal (Sonderheft "Filosofija Sporta"), Moskau, 54/3, 2006, S. 3-22.
- Sportgeschichte. Eine Dimension der modernen Kulturgeschichte, in: Geschichte und Gesellschaft 23, 1997, S. 295-310.
- Deutschland [1890-1996], in: Christiane Eisenberg (Hg.), Fußball, soccer, calcio. Ein englischer Sport auf seinem Weg um die Welt, München 1997, S. 94-129.
- Einführung, in: Christiane Eisenberg (Hg.), Fußball, soccer, calcio. Ein englischer Sport auf seinem Weg um die Welt, München 1997, S. 7-21.
- Charismatic Nationalist Leader: Turnvater Jahn, in: Richard Holt/J.A. Mangan/Pierre Lanfranchi (Hg.), European Heroes: Myth, Identity, Sport (= International Journal of the History of Sport 13, H. 1), London 1996, S. 14-27.  
Wiederabdruck in der Buchausgabe des Zeitschriftenhefts, London 1996.
- Pferderennen zwischen "Händler-" und "Heldenkultur". Verlauf und Dynamik einer englisch-deutschen Kulturbegegnung, in: Hartmut Berghoff/Dieter Ziegler (Hg.), Pionier und Nachzügler? Vergleichende Studien zur Geschichte Englands und Deutschlands im Zeitalter der Industrialisierung. Festschrift für Sidney Pollard zum 70. Geburtstag, Bochum 1995, S. 235-258.
- Die Arbeiterbewegungen der Welt im Vergleich. Methodenkritische Bemerkungen zu einem Projekt des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte in Amsterdam, in: Archiv für Sozialgeschichte 34, 1994, S. 397-410.

- German workers and "English sport". Some notes on the limits of cultural transfer in the nineteenth and early-twentieth centuries, in: Ian Blanchard (Hg.), *Labour and Leisure in Historical Perspective, Thirteenth to Twentieth Centuries. Papers Presented at Session B-3a of the Eleventh International Economic History Congress, Milan, 12th-17th September 1994* (= Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Beiheft 116), Stuttgart 1994, S. 149-159.
- Die englische Arbeiterschaft im Wandel von Wirtschaft und Gesellschaft 1815-1880, in: Wolf D. Gruner/Bernd-Jürgen Wendt (Hg.), *Großbritannien in Geschichte und Gegenwart*, Hamburg 1994, S. 137-160.
- Fußball in Deutschland 1890-1914. Ein Gesellschaftsspiel für bürgerliche Mittelschichten, in: *Geschichte und Gesellschaft* 20, 1994, S. 181-210.
- Der deutsche Sport in der Zeitgeschichte. Überlegungen aus sozial- und kulturgeschichtlicher Sicht, in: *Mitteilungen aus der kulturwissenschaftlichen Forschung* 17, 1994, H. 34, S. 179-191.
- Massensport in der Weimarer Republik. Ein statistischer Überblick, in: *Archiv für Sozialgeschichte* 33, 1993, S. 137-178.
- Football in Germany: Beginnings, 1890-1914, in: *The International Journal of the History of Sport* 8, 1991, S. 205-220.  
Ital. Übersetzung: Le origini del calcio in Germania, 1890-1914, in: Pierre Lanfranchi (Hg.), *Il calcio et il suo pubblico*, Neapel 1992, S. 31-48.  
Frz. Übersetzung: Les origines de la culture du football en Allemagne, in: Jean-Michel Faure/Charles Suaud (Hg.), *Football et Sociétés* (= Sociétés et Représentations Nr. 7/1998), Paris 1998, S. 33-48.
- Artisans' Socialization at Work: Workshop Life in Early Nineteenth-century England and Germany, in: *Journal of Social History* 24, 1990/91, S. 507-520.
- Vom "Arbeiter-" zum "Angestelltenfußball"? Zur Sozialstruktur des deutschen Fußballsports 1890-1950, in: *Sozial- und Zeitgeschichte des Sports* 4, 1990, H. 3, S. 20-46.
- The Middle Class and Competition: Some Considerations of the Beginnings of Modern Sport in England and Germany, in: *The International Journal of the History of Sport* 7, 1990, S. 265-282.  
Ital. Übersetzung: Classe media e concorrenza. Riflessioni sugli esordi dello sport in Inghilterra e Germania, in: *Italia contemporanea*, Nr. 183, 1991, S. 227-243.
- Basisdemokratie und Funktionärsherrschaft. Zur Kritik von Robert Michels' Organisationsanalyse der deutschen Arbeiterbewegung, in: *Mitteilungen des Instituts zur Erforschung der europäischen Arbeiterbewegung (IGA)* 1990, H. 9, S. 8-30.
- Sportgeschichte als Sozialgeschichte. Überlegungen zu einigen britischen Neuerscheinungen, in: *Stadion. Internationale Zeitschrift für Geschichte des Sports* 15, 1989, S. 277-287.
- The Comparative View in Labour History. Old and New Interpretations of the English and German Labour Movements before 1914, in: *International Review of Social History* 34, 1989, S. 403-432.

- Chartismus und Allgemeiner Deutscher Arbeiterverein. Die Entstehung der politischen Arbeiterbewegung in England und Deutschland, in: Arno Herzig/Günter Trautmann (Hg.), "Der kühnen Bahn nur folgen wir ..." Ursprünge, Erfolge und Grenzen der Arbeiterbewegung in Deutschland, Bd. 1, Hamburg 1989, S. 151-170.  
Überarb. engl. Fassung: Variations in Socialism: The Rise of a Political Labour Movement in Britain and Germany, in: Diplomacy & Statecraft 8, 1997 (= special issue "Britain and Europe"), S. 124-138.
- Arbeiter, Bürger und der "bürgerliche Verein" 1820-1870. Deutschland und England im Vergleich, in: Jürgen Kocka (Hg.), Bürgertum im 19. Jahrhundert. Deutschland im europäischen Vergleich, Bd. 2, München 1988, S. 187-219.  
Wiederabdruck in: Jürgen Kocka (Hg.), Bürgertum im 19. Jahrhundert, Bd. 3: Verbürgerlichung, Recht und Politik, Göttingen 1995, S. 48-80.  
Engl. Übersetzung: Working-Class and Middle-Class Associations: An Anglo-German Comparison, 1820-1870, in: Jürgen Kocka/Allen Mitchell (Hg.), Bourgeois Society in Nineteenth-century Europe, Oxford/Providence 1992, S. 151-178.
- Handwerkstradition und Gewerkschaftsentwicklung im 18. und frühen 19. Jahrhundert. Deutschland und England im Vergleich, in: Tel Aviver Jahrbuch für deutsche Geschichte 16, 1987, S. 177-199.
- La tradizione artigiana in Germania: un impulso o uno ostacolo allo sviluppo del sindacalismo? [Diskussionsbeitrag zur Kontroverse über: Artigiani e movimento operaio: un confronto interpretativo], in: Movimento operaio e socialista, N.S. 9, 1986, S. 492-503.
- Il movimento cooperativo tedesco 1850-1914: fattori di sviluppo economici e sociopolitici, in: Maurizio degl' Innocenti (Hg.), Le imprese cooperative in Europa, Pisa 1986, S. 148-172.